

# איר זענען פֿאַרוואונדעט געווארן אין אַרבעט. וואָס נו?

אויב איר האָט געליטן אַ שאַדן אָדער קראַנקייט אין אַרבעט, קענט איר זיין באַרעכטיגט פֿאַר פֿאַרגיטיקונגס-בענעפיץ פֿאַר אַרבעטער. איר האָט עפּשער שוין באַקומען מעדיציניש באַהאַנדלונג. אויב איר האָט דאָס נישט באַקומען, זאָלט איר זוכן מעדיציניש זאָרג וואָס גיכער ווי מעגלעך. פֿאַר הילף מיט ייער פֿאַדערן, קלינגט אַאַרבעטערס' פֿאַרגיטיקונגס ראַט (ראַט) אונטער 632-4996 (877).

## ייער פֿאַראַנטוואַרטלעכקייטן

- געבט צו וויסן ייער באַלעבאָס, אין שרײַבן און דיטיילד, וווּ און ווי איר זענען געווען געשעדיגט אָדער קראַנק. טאָן דאָס וואָס גיכער ווי מעגלעך אין 30 טעג פֿון שאַדן אָדער קראַנקייט. איר זאלט נישט שיקן דאָס פער טעקסט מעסעדזש; אַנשטאָט שיקט אַ בריוו, אַ בליצפּאַסט אָדער אַן אַנדערס דאָקומענט וואָס מע קען ראַטעווען אָדער דרוקן.
- טיילט מיט ייער געזונט-זאָרג פּראָוויידער אַז איר האָט אַן אַרבעט-פֿאַרבונדענע שאַדן אָדער קראַנקייט און געבט די נאָמען פֿון די פֿאַרגיטיקונגס-פֿאַרזיכערונג פֿון ייער באַלעבאָס. פֿרעגט ייער באַלעבאָס אָדער קאָנטאַקט די ראַט וואָס גיכער ווי מעגלעך. אייער געזונט-זאָרג פּראָוויידער וועט רעגיסטרירן מעדיצינישע ריפּאָרץ מיט די ראַט און מיט ייער באַלעבאָס אָדער זייער פֿאַרזיכערונג. אַ מעדיציניש באַריכט דאַרף ווערן רעגיסטרירט מיט די ראַט פֿאַר ייך צו באַקומען ייער בענעפיץ.
- לייגט פֿאַר אַן אַרבעטער פֿאַדערן (פֿאַרעם C-3) און באַריכטעט פֿון ייער שאַדן אָדער קראַנקייט וואָס גיכער ווי מעגלעך. איר מוזט געבן צו וויסן די ראַט פֿון ייער שאַדן אָדער קראַנקייט אין צוויי יאָר. אויב איר האָט פֿאַרוואונדעט די זעלבע גוף טייל אין דער פֿאַרגאַנגענהייט, אָדער האָט געהאַט אַן ענלעך קראַנקייט, דאַרפֿט איר אויך פּלאַמבירן אויס אַ באַגרענעקט באַפֿרייונג פֿון געזונט אינפֿאַרמאַציעס (פֿאַרעם C-3.3). בירגערשאַפט און ימיגראַטיאָן סטאַטוס זענען נישט פּאַקטאַרס אין פֿאַרגיטיקונג פֿון אַרבעטערס.

## ווי אזוי פֿאַרצולייגן אַ פֿאַדערן

שנעלסטע ויפֿן: באַזוכט [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov) און קלייבט אויס "פֿאַרלייגן אַ טענה".

פֿאַר פֿראַגעס וועגן פֿאַרלייגן אַ פֿאַרעם C-3, אָדער צו באַקומען אַ קאָפּיע פֿון די פֿאַרעם, ביטע קלינגען 632 4996 (877). אַ פֿאַרשטייער פֿון די ראַט וועט ייך העלפֿן.

## מעדיציניש און אַרומפֿאַרן קאָסטן

מעדיציניש זאָרגן צו מיכל ייער אַרבעט-פֿאַרבונדענע שאַדן אָדער קראַנקייט איז אַן אַרבעטער פֿאַרגיטיקונגס-נוצן וואָס וועט צוגעשטעלט אַן קאָסטן פֿאַר ייך. מעדיציניש רעכענונגען פֿאַר ייער שאַדן אָדער קראַנקייט זענען באַצאָלט גלייך דורך ייער די פֿאַרגיטיקונגס-פֿאַרזיכערונג פֿון ייער באַלעבאָס צו ייער געזונט-זאָרגן פּראָוויידער. אויב ייער פֿאַל איז דיספּיטיד דורך די פֿאַרזיכערונג, די געזונט-זאָרגן פּראָוויידער וועט ווערן באַצאָלט אויב די ראַט באַשליסט דעם פֿאַל אין ייער טויווע. אָבער, אויב די ראַט באַשליסט קעגן ייך, אָדער אויב איר טאָט נישט נאָכגיין אַ פֿאַל, וועט איר דאַרפֿט באַצאָלן די געזונט-זאָרגן פּראָוויידער אָדער די שפּיטאַל (אָדער איר דאַרפֿט פֿאַרלייגן די רעכענונג(ען) צו ייער אייגענע געזונט-פֿאַרזיכערונג).

די אַרבעטער פֿאַרגיטיקונגס-פֿאַרזיכערונג פֿון ייער באַלעבאָס דעקט אַב מעדיציניש נויטיקע מעדיצין (דרוגס) און ויסריכט וואָס ייער געזונט-זאָרגן פּראָוויידער פֿאַרשרייבט. איר קענט אויך ווערן ריימבערסט פֿאַר מיילדזש, עפֿנטלעך טראַנספּערטיישאַן אָדער אנדערע נויטיקע הוצאות וואָס איר האָט געהאַט ווען איר זענט אַרומגעפֿאַרן פֿאַר באַהאַנדלונגען. לייגט פֿאַר די הוצאות (אַרײַנגערעכנט קאַבאַלעס אויב איר האָט די) צו די פֿאַרגיטיקונגס-פֿאַרזיכערונג פֿון ייער באַלעבאָס און צו די ראַט אויף אַ קלאַימאַנט'ס רעקאָרד פֿון מעדיציניש און רייזע הוצאות און קלאַימאַנט פֿאַר ריימבערסמאַנט (פֿאַרעם C-257).

אין אַלגעמיין, איר קענט וויסן לייבן אַ געזונט-זאָרגן פּראָוויידער וואָס איז אַטערייזד דורך די ראַט. איר קענט זוכן פֿאַר אַן אַטערייזד געזונט-זאָרגן פּראָוויידער אין ייער געגנט מיט די "געזונט-זאָרגן פּראָוויידער זוכן" שטריך אויף [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov). איר קענט אויך נוצן קליניקס פֿאַר אַקיאַפּיישאַנאַל געזונט. אָבער, אויב די אַרבעטער'ס פֿאַרגיטיקונגס-פֿאַרזיכערונג פֿון ייער באַלעבאָס האָט אַ בילכערע פֿאַרגיטיקונגס-פּראָוויידער אַראַגניזאַציע (Preferred Provider Organization, PPO) וואָס שטעלט צו זאָרג פֿאַר אַרבעטער'ס פֿאַרגיטיקונגס-שעדן, דאַרפֿט איר באַקומען ייער ערשטער באַהאַנדלונג פֿון די PPO נעץ. צי דער פּראָוויידער האט אויך אַ אַפּטיק אָדער דיאַגנאָסטיק נעצן, דאַרפֿט איר באַקומען באַדינונגען פֿון דאָסיקע נעץ. דער פֿאַרזיכערונגס-פּראָוויידער דאַרף ייך דערציילן וועגן זייער פֿאַרלאַנגטע פּראָוויידער-נעצן און ווי צו נוצן זיי. אָבער, אין אַ נויטפֿאַל, איר קענט זען יעדעם פּראָוויידער.

## בענעפיץ פֿאַר פֿאַרלאָרנע געהעלטער

איר זענט באַרעכטיגט צו אַ טייל פֿון ייער פֿאַרלאָרנע געהאלט, וואָס דאַרף באַצאלט ווערן גלייך, אויב ייער שאַדן אָדער קראַנקייט ווירקט סיך אויס אויף ייך אין איינעם אָדער מער ווי איינעם פֿון די פֿאלגענדע וועגן:

1. איר קענט נישט אַרבעטן פֿאַר מער ווי זיבן קאַלענדאַר טעג;
  2. אַ טייל פֿון ייער גוף איז געפונען צו זיין בלייביק פֿאַרקריפֿלט; און/אָדער
  3. אייער געהאַלט איז פֿאַרמינערט ווייל איר איצט אַרבעט פֿאַר ווייניקער שעה, אָדער ווייל איר טוט אנדערע אַרבעט.
- נאָך דעם וואָס איר האָט געהיילט פֿון ייער שאַדן אָדער קראַנקייט און ווען קיין מעדיציניש פֿאַרבעסערונג איז מער געריכט (אין אלגעמיין איין יאָר נאָך די דאַטע פֿונעם ומגליק/קראַנקייט אָדער כירורגיע, אויב כירורגיע איז דורכגעפֿירט וואָרן), קענט איר פֿרעגן ייער דאָקטער אָפּצושאַצן צי ייער ומגליק/קראַנקייט האָט ריזאַלטיד אין אַ שטענדיק שאַדן/צושטאַנד פֿון קראַנקייט. צו לערנען מער וועגן דעם נוצ, ביטע באַזוכט [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov), דריקט אויף די אָפּטיילונג "אַרבעטערס" און סעלעקטירט "דיסאַביליטי קלאַסיפיקאַטיאָנס".
- איר קענט אַנשטעלן אַן אַדוואָקאַט אָדער לייסאַנסט פֿאַרשיינער פֿאַר הילף מיט ייער פֿאַדערן, אָבער עס איז נישט פֿאַרלאָנגט. איר אָדער ייער משפּחה זאָלט נישט גלייך באַצאלן דעם אַדוואָקאַט אָדער לייסאַנסט פֿאַרשיינער. זייער אָפּצאלן זענען באַוויליקט דורך די ראַט און אַראָפּגערעכענט פֿון ייער פֿאַרלאָרנע געהאַלט צאָלונג.

אויב ייער פֿאַל איז דיספּיטיד, איר קענט באַקומען דיסאַביליטי בענעפיץ בשעת דער פֿאַל ווארטעט באַשטימט צו ווערן דורך די ס ראַט. צו באַקומען אַ נאָטיץ און באַוויליג פֿון פֿאַדערן פֿאַר דיסאַביליטי בענעפיץ (פֿאַרעם 450-DB), באַזוכט [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov); קלינגעט די ראַט פֿאַר הילף; אָדער באַזוכט אַן ראַט'ס ביראָ. אויב דער פֿאַל איז באַשלאָסן אין ייער טויווע, די דיסאַביליטי בענעפיץ וועלן זיין אַראָפּגערעכענט פֿון ייער פֿאַרלאָרנע געהאַלט צאָלונג.

## וואָס נוצ?

די אַרבעטער פֿאַרגיטיקונגס-פֿאַרזיכערונג וועט קאָנטאַקט ייך. אויב ייער פֿאַדערן איז אַנגענומען, ייער געזונט-זאַרג פֿראַוויידער וועט ווערן באַצאלט און די פֿאַרלאָרנע געהאַלט צאָלונגען ווערן אָנהייבן. אויב ייער פֿאַל דאַרף אַ הירינג, די ראַט וועט קאָנטאַקט ייך. עס זענען דאָ אַנגליין רעסורסן פֿאַראַנגען צו מאַכן די הירינג פֿראַצעס גרינגער:

- **eCase:** איר קענט ופּלאַדן און קוקן פֿאַל-פֿאַרבונדענע דאָקומענטן אַנגליין מיט די eCase סיסטעם פֿונעם ראַט, וואָס איז געניצט צו פֿראַצעסירן פֿאַדערן פֿאַר געשעדיגטע אַרבעטערס. איר דאַרפֿט ייך רעגיסטרירן פֿאַר eCase אויף [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov).
- **ווירטואַל הירינגס:** איר האָט די אָפּציע צו באַזוכן הירינגס אָן אַרומצופֿאַרן צו אַ ראַט'ס אַמט דורך נוצן ווירטואַל הירינגס. לערנט מער וועגן ווירטואַל הירינגס און די פֿריי אָפּ פֿון די ראַט אויף [wcb.ny.gov/virtual-hearings](http://wcb.ny.gov/virtual-hearings).

## הילף איז פֿאַראַנגען

מאל דאַרפֿט איר הילף צוריקצוקומען צו אַרבעט. אייער באַלעבאָ האָט עפֿשער אַלטערנאַטיווע אָדער גרינגערע אַרבעט אַז איר קענט אַרבעטן בשעת איר היילט. אַ שאַדן אָדער קראַנקייט קען אויך פֿאַרשאַפֿן פֿינאַנציעלע פֿראַבלעמע עאָדער פֿראַבלעמע אין דער משפּחה. די ראַט האָט וואָוקיישאַנאַל ריכאַבילאַטישאַן קאָנסעלאַרס און סאַציאַל אַרבעטערס וואָס קענען העלפֿן. קלינגעט די ראַט פֿאַר מער אינפֿאָרמאַציעס וועגן פֿאַראַנגען סערוויסעס און פֿאַר הילף.

אויב איר האָט זאַרגן וועגן אָפּענגיקייט פֿון אָפּיאַיד ווייטיק מעדאַקיישאַנז, ביטע קלינגעט די NYS OASAS HOPELine אונטער **877-8-HOPENY (877-846-7369)**.

## וויכטיקע קאָנטאַקט אינפֿאָרמאַציעס

claims@wcb.ny.gov	(877) 632-4996	אַרבעטערס' פֿאַרגיטיקונגס ראַט
wcb.ny.gov		



**Workers' Compensation Board**

New York State Workers' Compensation Board  
PO BOX 5205  
Binghamton, NY 13902-5205